

On dit qu'avant d'entrer dans la mer,  
une rivière tremble de peur.  
elle regarde en arrière le chemin  
qu'elle a parcouru depuis les sommets,  
les montagnes, la longue route sinueuse  
qui traverse des forêts et des villages,  
et voit devant elle un océan si vaste  
qu'y pénétrer ne parait rien d'autre  
que devoir disparaître à jamais.  
Mais il n'y a pas d'autre moyen.  
La rivière ne peut pas revenir en arrière.  
Personne ne peut revenir en arrière.  
Revenir en arrière est impossible dans l'existence.  
La rivière a besoin de prendre le risque  
et d'entrer dans l'océan.  
Ce n'est qu'en entrant dans l'océan  
que la peur disparaîtra,  
parce que c'est alors seulement  
que la rivière saura qu'il ne s'agit pas  
de disparaître dans l'océan,  
mais de devenir océan.